

## Variable Speed Jig Saw

# INSTRUCTION MANUAL



Cat. No. QP400

BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON PLEASE CALL  
**1-800-544-6986**

IF YOU SHOULD HAVE A QUESTION OR EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR BLACK & DECKER PRODUCT, CALL **1-800-544-6986**

BEFORE YOU CALL, HAVE THE FOLLOWING INFORMATION AVAILABLE, CATALOG No., TYPE No., AND DATE CODE (e.g. 0130M). IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO BLACK & DECKER.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

CAT. NO. QP400 FORM NO. 584825-00 Copyright © 2003 Black & Decker (APR-03) Printed in Czech Republic

### General Safety Rules

**WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### Work Area

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes. Use in well ventilated areas only.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical Safety

- **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **Don't expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W."** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

#### Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Air vents cover moving parts and should be avoided.
- **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

#### Tool Use and Care

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

#### Service

- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

#### Specific Safety Rules

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the material for any reason. Hold front of saw by grasping the contoured gripping area. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.
- **Keep blades sharp.** Dull blades may cause the saw to swerve or stall under pressure.
- **When cutting pipe or conduit** ensure that they are free from water, electrical wiring, etc.

**WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**CAUTION:** Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

The label on your tool may include the following symbols.

- V .....volts
- A .....amperes
- Hz .....hertz
- W .....watts
- min .....minutes
- ~ .....alternating current
- ==== .....direct current
- n<sub>0</sub> .....no load speed
- ☐ .....Class II Construction
- SPM .....strokes per minute
- ⊕ .....earthing terminal
- ⚠ .....safety alert symbol

## Features

**4-POSITION ORBITAL ACTION** - For fast smooth cutting in various materials.

**DUST COLLECTION SYSTEM** - For a cleaner work environment.

**ELECTRONIC VARIABLE SPEED** - Precise cutting control maintains constant speed under load.

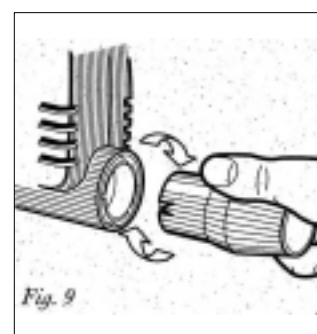
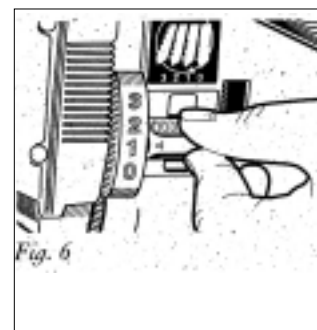
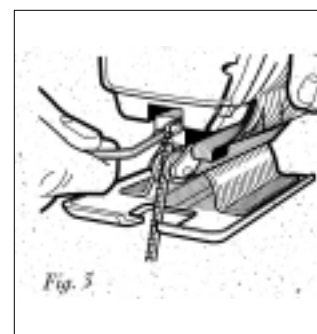
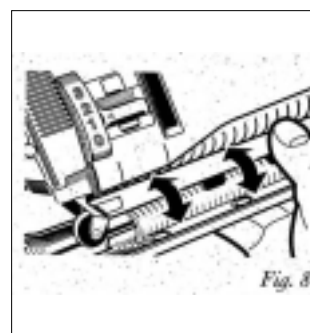
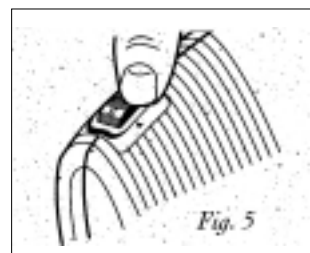
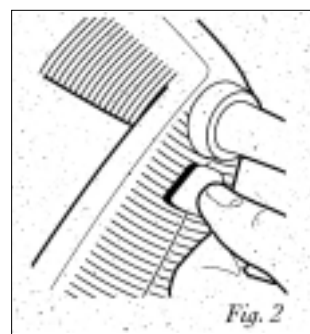
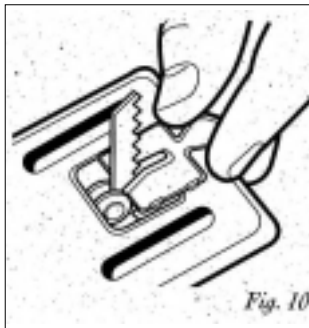
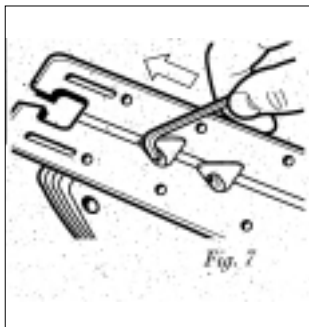
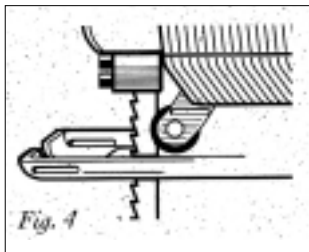
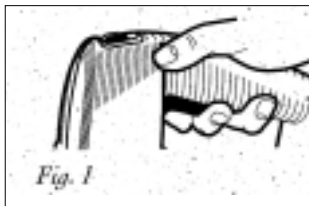
**3/4" (20MM) CUTTING STROKE** - Faster cutting and longer blade life.

**ROLLER SUPPORT GUIDE** - Longer blade life and improved accuracy.

**ADJUSTABLE SHOE** - Can be tilted at angles up to 45 degrees for bevel cutting.

**ANTI-SPLINTERING DEVICE** - Reduces splintering of workpiece.

**CHIP SHIELD** - Retractable see-through chip shield deflects wood chips when lowered for dust extraction.



## USE OF EXTENSION CORDS

Make sure the extension cord is in good condition before using. Always use the proper size extension cords with the tool – that is, proper wire size for various lengths of cord and heavy enough to carry the current the tool will draw. Use of an undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. For proper size cords see chart below.

Volts	Minimum Gage for Cord Sets Total Length of Cord in Feet				
	0-25	26-50	51-100	101-150	151-300
120V	0-25	26-50	51-100	101-150	151-300
240V	0-50	51-100	101-200	201-300	
Ampere Rating					
More Than	Not more Than	American Wire Gage			
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	Not Recommended	

## MOTOR

Be sure your power supply agrees with nameplate marking. 120 Volts AC only means your tool will operate on standard 60 Hz household power. Do not operate AC tools on DC. A rating of 120 volts AC/DC means that your tool will operate on standard 60 Hz AC or DC power. This information is printed on the nameplate. Lower voltage will cause loss of power and can result in over-heating. All Black & Decker tools are factory-tested; if this tool does not operate, check the power supply.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## OPERATION

### OFF/ON SWITCH

To turn the tool "ON" squeeze the switch trigger, as shown in Figure 1. To turn the tool "OFF" release the switch trigger. To lock the tool "ON" for continuous use, squeeze the trigger and hold it while you depress the switch lock located as shown in Figure 2. Hold the switch lock button in while you release the trigger. Release the switch lock button and the tool will continue to run. To turn the tool "OFF" from a locked "ON" condition, squeeze and release trigger once.

### INSTALLING A SAW BLADE

**WARNING:** Make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped. Used saw blades can be hot.

Slide the clear plastic chip shield up all the way. Using the hex wrench supplied, loosen (counterclockwise) the two blade clamping screws shown in Figure 3. Select a blade and insert the blade shank as far as possible into the blade holder. Make sure that the back edge of the blade rests in the center of the support roller, as shown in Figure 4. With the blade thus installed, tighten the two blade clamping screws firmly.

### ELECTRONIC SPEED CONTROL

Your jigsaw is equipped with electronic speed control that enables you to maintain a selected speed even as the cutting load increases. Rotate the Variable Speed Dial on top of the tool to the desired number, as shown in Figure 5. The setting on the wheel can be adjusted at any time whether the jigsaw is running or not. Consult Table 1 to find the recommended speed for a particular job.

TABLE 1

Material	Suggested Speed Setting
Wood .....	6-Max.
Metal .....	2-3
Aluminum.....	3-5
PVC.....	3-4
Ceramic.....	3-5

### ORBITAL ACTION

Your saw is equipped with an orbital action feature that adjusts the aggressiveness of the blade angle. As the blade comes up on its cutting stroke, the blade teeth can be thrust forward for a more aggressive cut or drawn up in a conventional manner to give a standard cut.

Refer to Table 2 to determine the proper setting of this feature. To adjust for a particular cut, slide the indicator bar to align with the desired number (0, 1, 2, 3) as shown in Figure 6.

TABLE 2

	WOOD	METAL	PLASTICS
<b>SETTING # 3</b>	Fast Cuts	_____	Plastics
<b>SETTING # 2</b>	Thick Workpieces	_____	Fiberglass, Acrylic
<b>SETTING # 1</b>	Plywood, Chipboard	Aluminum, Non-ferrous	_____
<b>SETTING # 0</b>	Thin Workpieces Fine Cuts	Sheet Metal	_____

### TILTING SHOE

**WARNING:** Make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped.

For making bevel cuts, your saw has a tilting shoe that tilts as far as 45° left and right. To adjust the shoe, use the hex wrench to loosen the two screws in the bottom of the shoe, as shown in Figure 7.

With the screws loosened, pull the shoe slightly forward and tilt it to the desired angle, as shown in Figure 8. Alternately you can push the shoe slightly backward and lock it into any of the fixed lock points at 0, 15, 30, and 45°. After setting the shoe angle, tighten the two screws securely. **NOTE:** When making any angled cut (other than 0°) the plastic chip shield must be pushed up all the way. Failure to do so will cause serious damage to the chip shield.

### DUST EXTRACTION SYSTEM

**CAUTION:** Do not use vacuum adapter when cutting metal. Metal filings will be hot and may cause a fire.

Your saw can be fitted for dust extraction by inserting the included dust extraction adaptor into the hole in the rear of the tool, as shown in Figure 9. Align the arrows, insert and turn clockwise to lock in place, as shown in the figure.

Your own standard vacuum hose will fit either over or inside the adaptor.

Lower the chip shield and the vacuum cleaner will automatically remove debris.

**NOTE:** It is recommended that the chip shield is only lowered for dust extraction purposes.

### ANTI-SPLINTER DEVICE

To fit the anti-splinter device, insert it from the bottom of the shoe, as shown in Figure 10.

**NOTE:** The anti-splinter device can be used only when the shoe is set at 0° of angle.

## PROJECT TIPS

- 1.) Jigsaws cut on the upward stroke. To minimize chipping of the finished workpiece, turn the workpiece over with the "good" side down.
- 2.) Use plastic shoe cover provided to prevent marring surfaces.
- 3.) To make more accurate circles and straight cuts, utilize a straight and circle cutting guide. (Sold separately.)
- 4.) To optimize cutting performance, select the appropriate speed and orbital action setting to match the material you are cutting.
- 5.) For best performance, use sharp, high quality blades.

## MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

**IMPORTANT:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

## ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your tool are available from your local dealer or authorized service center. If you need assistance regarding accessories, please call:

**1-800-544-6986.**

**WARNING:** The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

## Service Information

All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric", call: **1-800-544-6986** or visit [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## Limited Three Year Warranty

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for three years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways.

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized Service Centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory and available on our website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center.

Black & Decker (U.S.) Inc.,  
701 E. Joppa Rd.  
Towson, MD 21286 U.S.A.



See "Tools-Electric"  
- Yellow Pages -  
for Service & Sales

## Scie sauteuse à vitesse variable

## GUIDE D'UTILISATION

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE  
LA RAISON PRIERE DE COMPOSER 1 800 544-6986

### ▲ Règles de sécurité - Généralités

**AVERTISSEMENT :** Lire, comprendre et suivre toutes les directives précisées ci-dessous, y compris les consignes de sécurité, afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave.

## CONSERVER CES DIRECTIVES

### ZONE DE TRAVAIL

- **S'assurer que la zone de travail est propre et bien éclairée.** Des établis encombrés et des endroits sombres présentent des risques d'accidents.
- **Ne pas utiliser des outils électriques en présence de vapeurs explosives (comme celles dégagées par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables).** Les étincelles générées par le moteur des outils électriques peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- **Éloigner les curieux, les enfants et les visiteurs de la zone de travail lorsqu'on utilise un outil électrique.** Une distraction peut entraîner la perte de maîtrise de l'outil.

### MESURES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ

- **Les outils à double isolation comportent une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). La fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsque la fiche n'entre pas à fond dans la prise, essayer de nouveau après avoir inversé les broches de la fiche. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, communiquer avec un électricien certifié afin de faire installer une prise polarisée. Ne modifier en aucune façon la fiche.** La double isolation  élimine le besoin d'un cordon trifilaire mis à la terre et d'un système d'alimentation mis à la terre.
- **Éviter de toucher à des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Les risques de secousses électriques sont plus élevés si le corps de l'utilisateur est mis à la terre.
- **Protéger les outils électriques de la pluie ou des conditions mouillées.** Une infiltration d'eau dans l'outil augmente les risques de secousses électriques.
- **Manipuler le cordon avec soin. Ne jamais se servir du cordon afin de transporter l'outil ni tirer sur le cordon pour débrancher l'outil. Éloigner le cordon des sources de chaleur, des flaques d'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les cordons endommagés.** Les cordons endommagés augmentent les risques de secousses électriques.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, se servir d'un cordon de rallonge prévu pour l'extérieur, portant la mention "W-A" ou "W".** Ces cordons sont conçus pour servir à l'extérieur et minimisent les risques de secousses électriques.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Demeurer vigilant, prendre soin et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas s'en servir lorsqu'on est fatigué ou affaibli par des drogues, de l'alcool ou des médicaments.** De graves blessures peuvent résulter d'un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique.
- **Porter des vêtements appropriés. Éviter de porter des vêtements amples ou des bijoux. Recouvrir la chevelure si elle est longue. Éloigner les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement** qui peuvent les happer.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que l'interrupteur est en position hors tension avant de brancher l'outil.** Afin d'éviter les risques de blessures, ne pas transporter l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ni brancher un outil dont l'interrupteur est en position sous tension.
- **Enlever les clés de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé qui est laissée sur une pièce rotative de l'outil présente des risques de blessures.
- **Ne pas dépasser sa portée. Garder son équilibre en tout temps.** On s'assure d'une meilleure maîtrise de l'outil dans des situations imprévues grâce à une position stable et un bon équilibre.
- **Porter de l'équipement de sécurité. Toujours porter des lunettes de sécurité.** Dans certaines conditions, il faut porter des masques respiratoires, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protège-tympons.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **Utiliser des pinces de serrage ou de tout autre moyen pratique afin de fixer et de soutenir la pièce à ouvrir sur une plate-forme stable.** La pièce est instable lorsqu'elle est retenue par la main ou le corps de l'utilisateur. Cela présente des risques de perte de maîtrise de l'outil.
- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié à la tâche.** L'outil approprié fonctionne mieux et sûrement lorsqu'on s'en sert à son rendement nominal.

- Ne pas se servir de l'outil lorsque l'interrupteur est défectueux.** Le cas échéant, l'outil est dangereux et il faut le réparer.
- Débrancher l'outil de la source d'alimentation avant de le régler, d'en remplacer les accessoires ou de le ranger.** On minimise de la sorte le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Ranger l'outil hors de portée des enfants et de toute autre personne qui n'en connaît pas le fonctionnement.** L'outil est dangereux entre les mains de ces personnes.
- Prendre soin des outils. S'assurer que les outils de coupe sont tranchants et propres.** Des outils bien entretenus à arêtes tranchantes ont moins tendance à se coincer et ils se maîtrisent mieux.
- Vérifier l'alignement et les attaches des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Faire réparer un outil endommagé avant de s'en servir.** Des outils mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant.** Des accessoires qui conviennent à un outil peuvent présenter des risques avec un autre outil.

ENTRETIEN

- Confier l'entretien de l'outil seulement à du personnel qualifié.** Le non-respect de la présente directive présente des risques de blessures.
- Lors de l'entretien de l'outil, utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Respecter les consignes relatives à l'entretien du présent guide d'utilisation.** Il y a risque de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des pièces non autorisées ou lorsqu'on ne respecte pas les consignes relatives à l'entretien.

Consignes de sécurité particulières

- Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cette fin lorsqu'il risque d'entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon,** car de tels contacts peuvent mettre les pièces métalliques de l'outil sous tension, engendrant des risques de choc électrique.
- Garder les mains éloignées** des zones de coupe. Ne pas mettre les mains sous la pièce pour quelque raison que ce soit. Saisir la section profilée à l'avant de l'outil. Ne pas mettre les doigts ou le pouce près de la lame à va-et-vient ni de sa bride de serrage. Ne pas stabiliser la scie en saisissant le patin.
- Maintenir les lames bien aiguisées en tout temps;** les lames usées peuvent faire dévier la scie ou faire caler le moteur lorsqu'on exerce une pression sur l'outil.
- Lorsqu'on coupe des tuyaux ou des conduits,** on doit s'assurer qu'ils ne renferment pas d'eau ni de fil électrique, etc.

**▲AVERTISSEMENT :** Certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie,
- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (comme l'arséniate de cuivre et de chrome).

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien aéré et utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps avec de l'eau savonneuse.** S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

**▲AVERTISSEMENT :** Cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

**▲AVERTISSEMENT :** Porter un dispositif de protection personnel anti-bruit approprié durant l'utilisation. Sous certaines conditions et pendant toute la durée de l'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à la perte d'audition.

*L'étiquette de l'outil peut comporter les symboles suivants.*

<i>V</i> .....	<i>A</i> .....
<i>volts</i>	<i>ampères</i>
<i>Hz</i> .....	<i>W</i> .....
<i>hertz</i>	<i>watts</i>
<i>min</i> .....	<i>~</i> .....
<i>minutes</i>	<i>courant alternatif</i>
<i>----</i> .....	<i>no</i> .....
<i>courant continu</i>	<i>sous vide</i>
<span></span> .....	<span></span> .....
<i>construction de classe II</i>	<i>borne de terre</i>
<span></span> .....	<i>.../min</i> .....
<i>symbole d'avertissement</i>	<i>tours ou courses à la minute</i>

## Caractéristiques et composants

<p><b>MOUVEMENT ORBITAL À 4 POSITIONS</b> permettant la coupe rapide et précise de divers matériaux.</p>
<p><b>SYSTÈME DE DÉPOUSSIÉRAGE</b> et de ramassage automatique des débris, assurant un environnement de travail moins polluant.</p>
<p><b>COMMANDE DE VITESSE VARIABLE ÉLECTRONIQUE</b> permettant de bien maîtriser l'outil afin d'obtenir une coupe précise tout en maintenant la vitesse constante sous charge.</p>
<p><b>COURSE UTILE DE 20 mm (3/4 po)</b> assurant une coupe plus rapide et prologeant la durée de vie de la lame</p>
<p><b>DISPOSITIF DE GUIDAGE DU GALET DE SUPPORT</b> qui prolonge la durée de vie de la lame et rehausse la précision de la coupe.</p>
<p><b>PATIN RÉGLABLE</b> pouvant être incliné à des angles allant jusqu'à 45 ° pour des coupes en biseau.</p>
<p><b>DISPOSITIF ANTI-ÉCLATS</b> réduisant l'éclatement du matériau.</p>
<p><b>DÉFLECTEUR DE COPEAUX</b> escamotable transparent qui fait dévier les copeaux de bois lorsqu'on l'abaisse en vue du dépeussièrement.</p>

### RALLONGES

S'assurer que la rallonge est en bon état avant de l'utiliser. Toujours utiliser une rallonge qui convient à l'outil, c'est-à-dire dont le calibre des fils, la longueur du cordon et les valeurs nominales correspondent à l'outil alimenté. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant pourrait causer une chute de tension entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Pour s'assurer qu'on utilise le calibre approprié, consulter le tableau indiqué ci-dessous.

Calibre minimal des cordons de rallonge					
Tension		Longueur totale du cordon en pieds			
120 V		De 0 à25	De 26 à50	De 51 à100	De 101 à150
240 V		De 0 à50	De 51à 100	De 101 à200	De 201 à300
Intensité (A)		Calibre moyen de fil (AWG)			
Au moins	Au plus				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	Non recommandé	

#### MOTEUR

S'assurer que l'intensité nominale du cordon d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique; sur cette dernière, la mention «120 V c.a.» signifie que l'outil ne doit être branché que dans une prise résidentielle standard de courant alternatif de 60 Hz et non pas dans une prise de courant continu, alors que «120 V c.a. / c.c.» signifie que l'outil peut fonctionner sur une prise standard de 60 Hz de courant alternatif ou continu. Une tension inférieure à celle indiquée pourrait entraîner une perte de puissance et une surchauffe. Tous les outils Black & Decker sont soumis à des essais en usine; si cet outil ne fonctionne pas, on doit d'abord vérifier l'intensité nominale du cordon d'alimentation.

#### CONSERVER CES DIRECTIVES

### FONCTIONNEMENT

#### INTERRUPTEUR DE MARCHE-ARRÊT

Enfoncer l'interrupteur à gâchette pour mettre l'outil en marche; le relâcher pour arrêter l'outil. Pour verrouiller l'outil en position de marche en fonctionnement continu, tel qu'illustré à la figure 1, enfoncer sans relâcher la gâchette et appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (voir son emplacement à la figure 2). Continuer à enfoncer le bouton de verrouillage en relâchant la gâchette. Relâcher le bouton de verrouillage de l'interrupteur et l'outil continuera à fonctionner. Pour arrêter l'outil lorsqu'il est verrouillé en position de marche, enfoncer puis relâcher la gâchette une seule fois.

#### INSTALLATION DE LA LAME DE SCIE

**▲AVERTISSEMENT :** s'assurer que l'outil est mis hors tension et débranché et que la lame est complètement immobilisée. Les lames usées peuvent être chaudes.

Glisser le déflecteur de copeaux en plastique transparent jusqu'au fond. Au moyen de la clé à six pans fournie, desserrer les deux vis de serrage de la lame illustrée à la figure 3, en les tournant vers la gauche. Insérer la tige de la lame choisie aussi loin que possible dans le porte-lame, en s'assurant que le bord arrière de la lame repose au centre du galet de support (voir la figure 4). Une fois la lame installée, serrer fermement ses deux vis de fixation.

#### COMMANDE DE VITESSE VARIABLE ÉLECTRONIQUE

La scie sauteuse est munie d'une commande de vitesse électronique qui permet de maintenir la vitesse sélectionnée même lorsque la charge de coupe augmente. Tourner le bouton de réglage de la vitesse situé sur le dessus de l'outil jusqu'au numéro voulu, tel qu'illustré à la figure 5. On peut régler la position indiquée sur la commande, que l'outil fonctionne ou non. Consulter le tableau 1 pour connaître la vitesse recommandée pour un travail particulier.

Matériel	Réglage de vitesse suggéré
Bois	.....6 ou max.
Métal	.....2 ou 3
Aluminium	.....3 à 5
PVC	.....3 ou 4
Céramique	.....3 à 5

#### MOUVEMENT ORBITAL

La scie est dotée d'une commande de mouvement orbital qui règle l'angle prononcé de la lame. À mesure que la lame se déplace lors de la coupe, les dents de la lame peuvent être poussées vers l'avant pour obtenir une coupe plus prononcée ou soulevées normalement en vue d'obtenir une coupe ordinaire.

Se reporter au tableau 2 afin de déterminer le réglage approprié de ce dispositif. Pour le régler en vue de réaliser une coupe particulière, glisser la barre indicatrice de manière à l'aligner avec la position voulue (no 0, 1, 2 ou 3), tel qu'illustré à la figure 6.

TABLEAU 2			
	BOIS	MÉTAL	PLASTIQUE
POSITION no 3	Coupes rapides	_____	Plastiques
POSITION no 2	Matériaux épais	_____	Fibres de verre, acryliques
POSITION no 1	Contreplaqué, aggloméré	Aluminium, matériaux non ferreux	_____
POSITION no 0	Matériaux minces,	Feuilles de métal (tôles) coupes fines	_____

#### PATIN OSCILLANT

**▲AVERTISSEMENT :** S'assurer que l'outil est mis hors tension et débranché et que la lame est complètement immobilisée.

La scie est dotée d'un patin oscillant qui s'incline jusqu'à 45 ° vers la gauche ou vers la droite afin de permettre les coupes en biseau. Pour régler le patin, desserrer les deux vis de fixation située sur le bas du patin au moyen de la clé à six pans fournie, tel qu'illustré à la figure 7.

Une fois les vis desserrées, tirer le patin légèrement vers l'avant et l'incliner jusqu'à l'angle voulu (figure 8) ou encore, le pousser légèrement vers l'arrière et le verrouiller dans un des points de verrouillage fixes à un angle de 0, de 15, de 30 ou de 45 °. Une fois l'angle du patin réglé, serrer fermement les deux vis. **REMARQUE :** pousser complètement le déflecteur de copeaux en plastique vers le haut avant d'effectuer une coupe angulaire (autre que 0 °) afin d'éviter de l'endommager sérieusement.

#### SYSTÈME DE DÉPOUSSIÉRAGE

**▲MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser l'adaptateur du tube d'aspiration pour couper le métal; les débris métalliques sont chauds et peuvent causer un incendie.

La scie peut être utilisée pour le dépeussièrement; pour ce faire, insérer l'adaptateur fourni à cette fin dans l'orifice situé à l'arrière de l'outil (figure 9) en alignant les flèches et en le tournant vers la droite afin de bien l'enclencher (voir la figure).

On peut fixer n'importe quel tube d'aspiration standard sur le dessus ou à l'intérieur de l'adaptateur.

Baisser le déflecteur de copeaux afin de permettre à l'aspirateur de retirer les débris automatiquement.

**REMARQUE :** On recommande d'abaisser le déflecteur seulement pour extraire la poussière.

#### DISPOSITIF ANTI-ÉCLATS

Pour fixer le dispositif anti-éclats, on doit l'introduire par le bas du patin, tel qu'illustré à la figure 10.

**REMARQUE :** On doit toujours régler le patin à un angle de 0 ° avant d'utiliser ce dispositif.

#### CONSEILS

- ) La lame effectue la coupe lorsqu'on remonte la scie. Afin de minimiser l'éclatement de la pièce terminée, on doit la tourner de manière à orienter le « bon » côté vers le bas.
- ) Utiliser le couvre-patin en plastique fourni afin d'éviter d'endommager les surfaces.
- ) Afin d'obtenir une coupe circulaire ou une coupe droite plus précise, utiliser un guide de coupe droite ou de coupe circulaire (vendus séparément).
- ) Afin d'optimiser l'efficacité de la coupe, sélectionner la vitesse et la position de la commande de mouvement orbital qui conviennent le mieux au matériau à couper.
- ) Afin d'obtenir un rendement optimal, utiliser des lames aiguisées de haute qualité.

#### ENTRETIEN

Nettoyer l'outil au moyen d'un savon doux et d'un linge humide seulement. Ne jamais laisser de liquide s'infiltrer à l'intérieur de l'outil ni tremper ce dernier dans un liquide quelconque.

**IMPORTANT :** pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de ce produit, toutes les opérations de réparation, d'entretien et de réglage doivent être effectuées dans un centre de service autorisé ou par du personnel qualifié; on ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.

#### ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour l'outil sont vendus chez les dépositaires locaux ou dans les centres de service autorisés. Pour obtenir de l'aide concernant un accessoire, composer le **1 800 544-6986**.

**▲AVERTISSEMENT :** l'usage d'un accessoire non recommandé peut présenter un danger.

#### INFORMATION SUR LES SERVICES

Black & Decker dispose d'un réseau complet composé de centres de service et de centres autorisés situés partout en Amérique du Nord. Tous les centres de service Black & Decker sont dotés de personnel qualifié en matière d'outillage électrique; ils sont donc en mesure d'offrir à leur clientèle un service efficace et fiable. Pour obtenir un conseil technique ou une pièce d'origine ou pour faire réparer un outil, on peut communiquer avec le centre Black & Decker le plus près. Pour obtenir le numéro de téléphone, consulter les pages jaunes sous la rubrique «Outils - électriques» ou composer le **1 800 544-6986**.

## GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Black & Decker (U.S.) Inc. garantit ce produit pour une période de deux ans contre tout défaut de matériel ou de fabrication. Le produit défectueux sera remplacé ou réparé sans frais, suivant l'une des deux méthodes suivantes.

La première méthode consiste en un échange seulement. On doit retourner le produit au détaillant qui l'a vendu (pourvu qu'il s'agisse d'un détaillant participant), en respectant les délais stipulés dans sa politique relative aux échanges (normalement de 30 à 90 jours après la vente). Une preuve d'achat peut être requise. On doit vérifier la politique de retour du détaillant pour tout produit retourné après le délai prescrit pour les échanges.

La deuxième méthode consiste à apporter ou à envoyer le produit (prépayé) à un centre Black & Decker ou à un centre de service autorisé (normalement aux fins de réparation ou de remplacement, selon notre choix. Une preuve d'achat peut être requise. Les centres Black & Decker et les centres de service autorisés sont répertoriés dans les pages jaunes sous la rubrique «Outils - électriques».

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Elle confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un territoire à l'autre. Toute question doit être adressée au gérant du centre Black & Decker le plus près.

Imported by / Importé par  
Black & Decker Canada Inc.  
100 Central Ave.  
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques"  
des Pages Jaunes  
pour le service et les ventes.



## SIERRA DE VAIVÉN CON VELOCIDAD VARIABLE

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

### REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones enlistadas a continuación puede resultar en choque eléctrico, incendio y(o) lesiones personales de gravedad.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### AREA DE TRABAJO

- **Conserve su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las bancas amontonadas y las zonas oscuras propician los accidentes.
- **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden originar la ignición de los polvos o los vapores.
- **Conserve a observadores, niños y visitantes alejados mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

### SEGURIDAD ELECTRICA

- **Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con una clavija polarizada (con una pata más ancha que la otra.) Esta clavija se acoplará únicamente en una toma de corriente polarizada de una manera. Si la clavija no se acopla al contacto, inviértala. Si aún así no se ajusta, comuníquese con un electricista calificado para que le instalen una toma de corriente polarizada apropiada.** El doble aislamiento elimina la necesidad de cables con tres hilos y sistemas de alimentación con conexión a tierra.
- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas tales como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un gran riesgo de choque eléctrico si su cuerpo hace tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de mucha humedad.** El agua que se introduce en las herramientas aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cable. Nunca tome el cable para transportar una herramienta ni para desconectarla de la toma de corriente. Consérvelo alejado de calor aceite, bordes afilados o piezas móviles. Cambie inmediatamente los cables dañados.** Los cables dañados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- **Cuando opere una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice una extensión marcada "W-A" o "W".** Estas extensiones están clasificadas para uso a la intemperie y para reducir el riesgo de choques eléctricos.

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Esté alerta, concéntrese en lo que está haciendo. Recurra al sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No opere ninguna herramienta si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se operan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones graves.
- **Vístase de manera adecuada. No tenga puestas ropas o artículos de joyería flojos. Cubra su cabello si lo tiene largo. Conserve su cabello, sus ropas y guantes alejados de las piezas móviles.** Las piezas de vestir flojas, las joyas y el cabello largo pueden resultar atrapados por las piezas móviles.
- **Evite el encendido accidental. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar.** Sostener una herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla sin fijarse si el interruptor está en posición de encendido propicia los accidentes.
- **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave que se deja en una pieza giratoria puede ocasionar lesiones personales.
- **No se sobreextienda. Conserve siempre los pies bien apoyados, al igual que el equilibrio.** La posición correcta de los pies y el equilibrio permiten controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Utilice equipo de seguridad. Siempre utilice protección en los ojos.** Se deben utilizar mascarillas contra polvo, zapatos antiderrapantes, casco o protectores para los oídos para tener las condiciones apropiadas.

### USO Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA

- **Utilice prensas u otros medios prácticos para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sujetar las piezas con la mano o contra su cuerpo es inestable y puede originar la pérdida de control.
- **No fuerce la herramienta. utilice la herramienta apropiada para su aplicación.** La herramienta apropiada hará el trabajo mejor y de manera más segura bajo las especificaciones para las que se diseñó.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende y apaga.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse por medio del interruptores peligrosa y debe reemplazarse.
- **Desconecte la clavija de la toma de corriente antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o de guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta se encienda accidentalmente.
- **Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Cuide sus herramientas. Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas que reciben un mantenimiento adecuado, con piezas de corte afiladas, difícilmente se atascan y son más fáciles de controlar.
- **Verifique la alineación de las piezas móviles, busque fracturas en las piezas y cualesquiera otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas. Si está dañada, lleve su herramienta a servicio antes de usarla de nuevo.** Muchos accidentes se deben a herramientas con mantenimiento pobre.
- **Solamente use accesorios que el fabricante recomiende para su modelo de herramienta.** Los accesorios que estén diseñados para una herramienta, pueden volverse peligrosos cuando se emplean con otra.

### SERVICIO

- **El servicio a las herramientas lo debe efectuar únicamente personal calificado.** El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede originar riesgos de lesiones.
- **Cuando efectúe servicio a una herramienta, utilice únicamente refacciones idénticas. Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de mantenimiento puede originar riegos de choque eléctrico o lesiones.

### Reglas de Seguridad Específicas

- **Cuando realice una operación en la cual la herramienta pueda hacer contacto con cables escondidos, sujétela por las partes con aislamiento antideslizante.** El contacto con un cable con corriente hará que las partes metálicas de la herramienta puedan transmitir una descarga eléctrica al operario.
- **Mantenga sus manos fuera del área de corte.** Nunca se incline por debajo del material por ningún motivo. Sujete la parte frontal de la sierra asiéndola por el área contorneada de agarre. No inserte los dedos o el pulgar cerca de la hoja de vaivén o el sujetador de la hoja. No establezca la sierra asiéndola por la platina.

- **Mantenga las hojas afiladas.** Las hojas sin filo pueden hacer que la sierra se desvíe o se atasque al estar bajo presión.
- **Al cortar un tubo o conducto portacables,** asegúrese de que estos no contienen agua o cables, etc.

**AVERTISSEMENT** : El polvo creado al lijar, aserrar, pulir, taladrar o realizar otras actividades de la construcción, contiene substancias químicas que se sabe producen cáncer, defectos de nacimiento u otros defectos del sistema reproductor. Algunos ejemplos de esos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- La sílice cristalina de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente (CCA).

El riesgo que se corre a causa del contacto con esos productos varía según la frecuencia con que usted realice este tipo de trabajos. Con el fin de reducir su exposición a esas substancias químicas, trabaje en un área bien ventilada y utilice un equipo de seguridad reglamentario, tal como una máscara contra el polvo especialmente diseñada para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo proveniente del lijado, aserrado, amolado y taladrado eléctrico y otras actividades de construcción. Use vestimenta protectora y lave todas las áreas expuestas con agua y jabón.** De entrar polvo en sus ojos, boca, o que este permanezca sobre su piel puede promover la absorción de químicos dañinos.

**AVERTISSEMENT** :El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar el polvo, el cual puede ocasionar lesión respiratoria u otro tipo de lesión grave y permanente. Utilice siempre protección respiratoria NIOSH/OSHA apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas lejos de su cara o su cuerpo.

**ATENCIÓN:** Use protección auditiva apropiada cuando usa la herramienta. Bajo ciertas condiciones y el tiempo que se usa la herramienta, el ruido proveniente de este producto podría contribuir a pérdida auditiva.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.

V .....	volts	A.....	amperes
Hz .....	hertz	W .....	watts
min .....	minutos	~ .....	corriente alterna
==== .....	corriente directa	n <sub>o</sub> .....	velocidad sin carga
☐ .....	construcción clase II	⊕ .....	terminales de conexión a tierra
⚠ .....	símbolo de alerta seguridad	.../min .....	revoluciones o reciprocaciones por minuto

## Características

**ACCIÓN ORBITAL DE 4 POSICIONES** – Para cortes rápidos y suaves en varios tipos de materiales.

**SISTEMA DE COLECCIÓN DE POLVO** – Recoge desechos automáticamente para mantener un entorno de trabajo más limpio.

**VELOCIDAD ELECTRÓNICA VARIABLE** – Control preciso de corte mantiene una velocidad constante con carga.

**PASADA DE CORTE DE \_ PULGADA (20MM)** – Un corte más rápido y una hoja de mayor duración.

**GUÍA DE SOPORTE DE RODILLOS** – Mayor duración de la hoja y mayor precisión.

**BASE METÁLICA AJUSTABLE** – Puede ser inclinada para cortes biselados de hasta 45 grados.

**DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA ASTILLADO** – Reduce el astillado de la pieza de trabajo.

**REVESTIMIENTO CONTRA ASTILLAS** – Revestimiento replegable contra astillas desvía astillas de madera cuando se despliega para la extracción del polvo.

### USO DE CABLES DE EXTENSIÓN

Asegúrese que el cable de extensión esté en buenas condiciones antes de usar. Al utilizar un cable de extensión, asegúrese de que sea del tamaño correspondiente a la herramienta, o sea, lo suficientemente “pesado” como para transportar la corriente que la herramienta va a extraer. Un cable de tamaño insuficiente causará una caída en la línea de voltaje resultando en pérdida de energía y recalentamiento. Vea la tabla siguiente para el tamaño apropiado de cable.

Calibre mínimo para juegos de cables					
Voltios	Largo total del cable en pies				
120V	0-25	26-50	51-100	101-150	
240V	0-50	51-100	101-200	201-300	
Amperaje Nominal		American Wire Gage			
Más de	No más de				
0 -	6	18	16	16	14
6 -	10	18	16	14	12
10 -	12	16	16	14	12
12 -	16	14	12	No recomendado	

### MOTOR

Verifique que su suministro de corriente concuerde con el marcaje de la placa de datos. 120 Voltios de corriente alterna (AC) solo indica que su herramienta operará con corriente casera estándar de 60 Hz. No opere herramientas de corriente alterna (AC) con corriente directa (DC). Una potencia de régimen de 120 voltios AC/DC significa que su herramienta operará con corriente estándar de 60 Hz AC o DC. Esta información está impresa en la placa de datos. Un voltaje menor ocasionará pérdida de corriente y puede resultar en recalentamiento. Todas las herramientas Black & Decker se prueban en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro de corriente.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## OPERACIÓN

### CONMUTADOR OFF/ON (DE APAGADO Y ENCENDIDO)

Para encender la herramienta, presione el gatillo conmutador, como lo muestra la Figura 1. Para apagar la herramienta, suelte el gatillo conmutador. Para su uso continuo, bloquee el conmutador en la posición “ON” apretando el gatillo y sujetándolo mientras presiona el bloqueador del conmutador ubicado como lo muestra la Figura 2. Mantenga el botón bloqueador del conmutador presionado mientras suelta el gatillo. Suelte el botón bloqueador del conmutador y la herramienta seguirá funcionando. Para apagar la herramienta cuando el conmutador está bloqueado en “ON”, apriete y suelte el gatillo una vez.

### INSTALACIÓN DE UNA HOJA DE SIERRA

**ADVERTENCIA:** Asegúrese que la herramienta esté apagada y desenchufada y que la hoja de la sierra se haya detenido. La hoja de sierra usada puede estar caliente.

Deslice completamente el revestimiento de plástico transparente contra astillas. Con la llave hexagonal incluida, suelte (en dirección contraria a las manillas del reloj) los dos tornillos de sujeción de la hoja como lo muestra la Figura 3. Seleccione una hoja e inserte su base completamente en el sujetador de la hoja. Asegúrese que el borde posterior de la hoja descance en el centro del rodillo de soporte, como lo muestra la Figura 4. Con la hoja instalada de esta manera, ajuste bien los dos tornillos de sujeción de la hoja.

### CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD

Su sierra de vaivén está equipada con un control electrónico de velocidad que le permite mantener la velocidad seleccionada aun cuando la carga del corte aumente. Róte el cuadrante de velocidad variable que se encuentra en la parte superior de la herramienta hasta que esté en el número deseado, como lo muestra la Figura 5. La posición del cuadrante puede ser ajustada en cualquier momento, sin dejar de operar la sierra de vaivén. Consulte el Cuadro 1 para encontrar la velocidad recomendada para un trabajo en particular.

**CUADRO 1**

Material	Posición sugerida de velocidad
Madera .....	6-Máx.
Metal .....	2-3
Aluminio.....	3-5
Policloruro de vinilo.....	3-4
Cerámica.....	3-5

**ACCIÓN ORBITAL**

Su sierra está equipada con acción orbital para ajustar la agresividad del ángulo de la hoja. A medida que la hoja sube después de una pasada, los dientes de la hoja pueden ser fijados hacia adelante para un corte más agresivo, o de la manera convencional para un corte estándar.

Consulte el Cuadro 2 para determinar la posición apropiada de esta característica. Para ajustarla para realizar un corte específico, deslice la barra del indicador para alinearla con el número deseado (0, 1, 2, 3), como lo muestra la Figura 6.

**TCUADRO 2**

	MADERA	METAL	PLÁSTICOS
<b>POSICIÓN # 3</b>	Cortes rápidos	_____	Plásticos
<b>POSICIÓN # 2</b>	Piezas de trabajo gruesas	_____	Fibra de vidrio, acrílico
<b>POSICIÓN # 1</b>	Contrachapado, madera prensada	Aluminio, no-férreo	_____
<b>POSICIÓN # 0</b>	Piezas de trabajo delgadas Cortes finos	Metal en planchas	_____

**BASE METÁLICA INCLINABLE**

**ADVERTENCIA:** Asegúrese que la herramienta esté apagada y desenchufada y que la hoja de la sierra se haya detenido.

Para hacer cortes biselados, su sierra tiene una base metálica inclinable que se puede inclinar hasta en 45°, a la izquierda o derecha. Para ajustarla, use la llave hexagonal para soltar los dos tornillos en la parte inferior de la base, como lo muestra la Figura 7. Una vez sueltos, jale la base ligeramente hacia adelante e inclínela al ángulo deseado, como lo muestra la Figura 8. También puede empujarla ligeramente hacia atrás y fijarla en cualquiera de las posiciones fijas a 0, 15, 30, y 45°. Luego de fijar el ángulo de la base, ajuste bien ambos tornillos. **NOTA:** Cuando esté haciendo cualquier tipo de corte angulado (es decir, de un ángulo diferente a 0°), el revestimiento de plástico contra astillas debe estar completamente replegado. De lo contrario, el revestimiento contra astillas será seriamente dañado.

**SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE POLVO**

**ATENCIÓN:** No use el adaptador de aspiración cuando corte metal. Las limaduras metálicas estarán calientes y pueden causar un incendio.

Su sierra puede extraer polvo si inserta el adaptador de extracción de polvo incluido, en el orificio que se encuentra en la parte posterior de la herramienta, como lo muestra la Figura 9. Alinee las flechas, inserte y gire en dirección a las manillas del reloj para fijarlo en posición, como lo muestra la figura. Puede usar la manguera estándar de su aspiradora ya sea encima o dentro del adaptador. Despliegue el revestimiento contra astillas y la aspiradora podrá automáticamente recoger el desecho.

**NOTA:** Se recomienda que el revestimiento contra astillas sólo sea desplegado para la extracción de polvo.

**DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA ASTILLADO**

Para instalar el dispositivo de protección contra astillado, insértelo desde la parte inferior de la base metálica, como lo muestra la Figura 10.

**NOTA:** El dispositivo contra astillado sólo puede ser usado cuando la base metálica esté en un ángulo de 0°.

**SUGERENCIAS PARA SU PROYECTO**

- 1.) Las sierras de vaivén cortan en la pasada ascendente. Para minimizar el astillado de la pieza de trabajo terminada, voltee la pieza de trabajo para que el revés quede hacia arriba.
- 2.) Use el revestimiento de plástico incluido para la base metálica para evitar estropear la superficie de trabajo.
- 3.) Para hacer círculos y cortes rectos más precisos, use una guía de corte recta o circular (se vende por separado.)
- 4.) Para optimizar el desempeño del corte, seleccione la velocidad apropiada y la posición de acción orbital para que vaya con el material que está cortando.
- 5.) Para un mejor desempeño, use hojas afiladas y de alta calidad.

**MANTENIMIENTO**

Utilice solamente jabón suave y agua para limpiar la herramienta. Nunca permita que ningún líquido se introduzca dentro de la misma; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta dentro de algún líquido.

**IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y la FIABILIDAD del producto, toda reparación, mantenimiento y ajuste, deberán ser realizados en los centros autorizados de servicio u otras organizaciones de servicio calificadas, utilizando siempre para ello accesorios originales.

**ACCESORIOS**

Los accesorios que se recomiendan usar con su herramienta están disponibles donde su distribuidor o centro de servicio local. De necesitar asistencia para obtener un accesorio, favor llamar a: (55) 5326-7100.

**ADVERTENCIA:** Puede ser peligroso usar cualquier accesorio no recomendado.

**INFORMATION ACERCA DE NUESTROS CENTROS DE SERVICIO**

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio y centros autorizados en toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker disponen de personal entrenado para dar un servicio eficiente y confiable a las herramientas eléctricas de sus clientes. De necesitar orientación técnica, reparación o repuestos originales de fábrica, diríjase al centro Black & Decker local. Para hallar la ubicación del centro de servicio más cercano, busque en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo "Herramientas—Eléctricas" o llame a: (55) 5326-7100.

**GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS.**

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza este producto por dos años contra todo defecto de material y fabricación. El producto defectuoso será reemplazado o reparado sin costo en una de las dos formas siguientes.

La primera opción, que resultará en intercambio solamente, será devolviendo el producto al minorista donde fue comprado (siempre que la tienda sea un minorista participante). Las devoluciones deberán hacerse dentro del período de intercambio que el minorista tiene por política (generalmente de 30 a 90 días después de la venta). La prueba de compra podrá ser requerida. Favor informarse con el minorista sobre la política específica de devolución en cuanto a devoluciones hechas en fecha posterior a la fijada para intercambios.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (pre-pagado) a un centro de servicio Black & Decker o un centro autorizado para reparaciones o reemplazo, a nuestra discreción. La prueba de compra podrá ser requerida. Los centros de servicio Black & Decker o centros autorizados se anuncian bajo "Herramientas - Eléctricas" en las páginas amarillas de la guía telefónica.

Esta garantía no aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y otros derechos que pueden variar de estado en estado. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el gerente de su centro de servicio Black & Decker más cercano.

**ARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO**

CULIACAN	Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(56 77) 12 42 10
GAUDALAJARA	Av. La Paz #1770	(33 38) 26 69 78
LEON	Polara #32	(47 77) 13 14 56
MEXICO	Sonora #134 Hipodromo Condesa	(55 55) 53 99 79
MERIDA	Calle 63 #459	(99 99) 23 54 90
MONTERREY	Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(81 83) 72 11 25
PUEBLA	17 Norte #2057	(22 22) 46 90 20
QUERETARO	Av. Madero 139 Pte.	(44 22) 14 60 60
SAN LOUIS POTOSI	Pedro Moreno #408 Fracc. la Victoria	(44 48) 14 25 67
TORREON	Blvd. Independencia, 96 pte.	(87 17) 16 52 65
VERACRUZ	Prolongación Diaz Miron #4280	(29 99) 21 70 18
VILLAHERMOSA	Zaragoza #105	(99 33) 12 53 17

**PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326-7100 INFORMACIÓN DE SERVICIO**

**ESPECIFICACIONES**

**QP400**

Tensión de alimentación: 120 V~ Potencia nominal: 508 W  
 Frecuencia de operacion: 60 Hz Consumo de corriente: 4,6A

Para servicio y ventas consulte  
**"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"**  
 en la sección amarilla.



IMPORTADO: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
 BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42  
 COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.  
 05120 MÉXICO, D.F.  
 TEL. 3-26-71-00